

„ ... and the clearer the song is heard, the smaller the bird... “ (Joseph Brodsky)

## **I. CONCERT DE DESCHIDERE**

Palatul Cotrocenii, Sala Unirii

Vineri, 1 noiembrie 2013, ora 19.00

**Olivier Messiaen (1908 – 1992)** – *Appel interstellaire* pentru corn solo

**Serghei Prokofiev (1891– 1953)** – 5 melodii pentru vioară și pian, op.35

**Ernst von Dohnányi (1877 – 1960)** – *Serenade* pentru vioară, violă și violoncel în do major, op.10

-----

**Antonín Dvořák (1841 – 1904)** – Trio cu pian în mi minor, op.90, *Dumky*

Diana Ketler, pian

Alissa Margulis, vioară

Răzvan Popovici, violă

Monika Leskovar, violoncel

Olivier Darbellay, corn

## **II. CHANTS D’EST**

Palatul Cercului Militar, Sala de Marmură

Sâmbătă, 2 noiembrie 2013, ora 19.00

**Sergei Rachmaninov (1873 – 1943)**

*Vespers*, op.37, aranjament de **Vsevolod Polonsky**

**Ernst von Dohnányi (1877 –1960)**

*Ruralia Hungarica*, orchestrat de **Franck Krawczyk**

**Jewish Traditional / Chanson dans le souvenir de Franz Schubert**

aranjament de Sonia **Wieder-Atherton**, orchestrat de **Franck Krawczyk**

**Alexander Tcherepnin (1899 – 1977)**

Dans tătar orchestrat de **Franck Krawczyk**

**Franck Krawczyk (\*1969)**

*Seven Childs’ Games* – cântece populare din Moravia de **Leoš Janáček**

**Sergei Prokofiev (1891 – 1953)**

*The Field of the Dead*

**Bohuslav Martinů (1890 – 1959)**

Variațiuni după un dans popular slovac, aranjament de **J. Telm**

**Gustav Mahler (1860 – 1911)**

*Ich bin der Welt abhanden gekommen (din Rückert-Lieder)*

Sonia Wieder-Atherton, violoncel

Ansamblul Niguna

David Haroutunian, vioară

Saori Furukawa, vioară

Sylvain Durantel, violă

Jérôme Huille, violoncel

Philippe Noharet, contrabas

Anne Defilhes, flaut

Anne Chamussy, oboi

Olivier Voize, clarinet

Aurélie Saraf, harpă

**III. VĂZDUH**

Palatul Cercului Militar, Sala de Marmură

Duminică, 3 noiembrie 2013, ora 19.00

**Claude Debussy (1862 – 1918)** – 3 preludii pentru pian solo

I. *Le vent dans la plaine*

II. *Les sons et les parfums tournés dans l'air du soir*

III. *Des pas sur la neige*

**Johannes Brahms (1833 –1897)** – Trio pentru corn, vioară și pian, în mi bemol major, op. 40

-----

**Jörg Widmann (\*1973)** – *Etude* pentru corn solo

**Antonín Dvořák (1841 – 1904)** – Cvartet cu pian în re major, op.23

Konstantin Lifschitz, pian

Diana Ketler, pian

Alissa Margulis, vioară

Răzvan Popovici, violă

Monika Leskovar, violoncel

Olivier Darbellay, corn

**IV. AURORA**

Banca Națională a României

Luni, 4 noiembrie 2013, ora 19.00

**Arvo Pärt (\*1935)** – *Fratres* pentru violoncel și pian  
**Jean Sibelius (1865 – 1957)** – Piese pentru pian solo

I. Valse triste, op. 44

II. 5 Schite, op. 114

III. Rondoletto, op. 40

**Pēteris Vasks (\*1946)** – *Summer* pentru pian solo

**Arvo Pärt (\*1935)** – *Spiegel im Spiegel* pentru violă și pian

**Edward Grieg (1843 – 1907)** – *Dansuri Norvegiene* pentru pian la patru mâini

Konstantin Lifschitz, pian

Diana Ketler, pian

Răzvan Popovici, violă

Monika Leskovar, violoncel

Olivier Darbellay, corn

## **V. SoNoRo-Interferențe 2013**

Banca Națională a României

Mărți, 5 noiembrie 2013, ora 19.00

Lucrări de Robert Schumann, Antonín Dvořák, Edward Elgar, Ludwig van Beethoven și Wolfgang Amadeus Mozart

Bursierii SoNoRo-Interferențe 2013

## **VI. DIVIN EN DÉTAIL**

Catedrala Sf. Iosif

Miercuri, 6 noiembrie 2013, ora 19.30

**Joseph Haydn (1732 – 1809)** – *Divertimento* pentru corn, vioară și violoncel

**Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)** – Duet pentru vioară și violă în si bemol major, KV 424

**Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)** – Cvintet cu corn în mi bemol major, KV 407

Alexander Sitkovetsky, vioară

Răzvan Popovici, violă

Adrian Vasile, violă

Monika Leskovar, violoncel

Olivier Darbellay, corn

## **VII. GOLDEN BIRDS & BLACK ANGELS**

Palatul Bragadiru

Vineri, 8 noiembrie 2013, ora 20.00

**Luigi Boccherini (1743 – 1805)** – Cvintet de coarde în re major, op.11 nr. 6, *L'uccelliera*

**Leonid Desyatnikov (\*1955)** – *Wie der alte Leiermann / Ca bătrânul flașnetar*

**Edward Elgar (1857 – 1934)** – *Chanson du matin & Chanson de nuit* pentru vioară și pian

**George Crumb (\*1929)** – *Black Angels* pentru cvartet de coarde

Dress code: gold & black

Alexander Sitkovetsky, vioară

Diana Ketler, pian

Konstantin Lifschitz, pian

Răzvan Popovici, violă

Maxim Rysanov, violă

Adrian Brendel, violoncel

Monika Leskovar, violoncel

Cvartetul Engegård

## **VIII. CHIAROSCURO**

Muzeul Național de Artă al României, Sala Auditorium

Sâmbătă, 9 noiembrie 2013, ora 19.00

**Benjamin Britten (1913 – 1976)** – Cvartet de coarde nr. 2 în do major

**Johannes Brahms (1833 –1897)** – Trio pentru pian, clarinet și violoncel, în la minor, op.114

-----

**Maurice Ravel (1875 – 1937)** – Trio cu pian în sol minor

Diana Ketler, pian

Konstantin Lifschitz, pian

Alexander Sitkovetsky, vioară

Maxim Rysanov, violă

Adrian Brendel, violoncel

Monika Leskovar, violoncel

Cvartetul Engegård

## **IX. LETTERS FROM THE SKY**

Ateneul Român

Duminică, 10 noiembrie 2013, ora 19.00

**Pablo Casals (1876 – 1973)** – *Song of the Birds* pentru violoncel solo  
**Johannes Brahms (1833 – 1897)** – Cvartet cu pian în la major, op. 26

-----

**Robert Schumann (1810 – 1856)** – Cvartet cu pian în si bemol major, op.47  
**Felix Mendelssohn Bartholdy (1809 – 1847)** – Octet în mi bemol major, op.20

Diana Ketler, pian

Alissa Margulis, vioară

Alexander Sitkovetsky, vioară

Vlad Maistorovici, vioară

Răzvan Popovici, violă

Maxim Rysanov, violă

Adrian Brendel, violoncel

Monika Leskovar, violoncel

## **X. RĂSĂRIT**

Palatul Cercului Militar, Sala Bizantină

Luni, 11 noiembrie 2013, ora 19.00

**Joseph Haydn (1732 – 1809)** – Cvartet de coarde, op. 76/4, *Răsăritul / Sunrise*  
**Maja Ratkje (\*1973)** – *A Tale of Lead and Light* pentru cvartet de coarde

-----

**Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)** – Cvartet de coarde opus 59/2, *Razumowsky*

Cvartetul Engegård

Arvid Engegård, vioară

Alex Robson, vioară

Juliet Jopling, violă

Jan Clemens Carlsen, violoncel

## **XI. CERUL DEASUPRA BERLINULUI / WINGS OF DESIRE**

ARCUB

Luni, 11 noiembrie 2013, ora 19.00

Proiecție de film

Der Himmel über Berlin / Cerul deasupra Berlinului / Wings of Desire (1987)

Regia: Wim Wenders

Cu: Bruno Ganz, Peter Falk

## **XII. Lansarea oficială a albumului de fotografie SoNoRo Conac semnat de fotograful Șerban Mestecăneanu**

Mărți, 12 noiembrie, ora 19.00, Institutul Francez București

## **CLUJ-NAPOCA**

### **XII. AUBADE**

Biserica reformată (Strada Kogălniceanu)

Vineri, 15 noiembrie 2013, ora 19.00

**Zoltán Kodály (1822 – 1867)** – Duet pentru vioară și violoncel, op.7

**George Enescu (1881 – 1955)** – *Aubade* pentru trio de coarde

**Ernst von Dohnányi (1877 – 1960)** – *Serenade* pentru vioară, violă și violoncel în do major, op.10

Alissa Margulis, vioară

Christian Naș, violă

Răzvan Popovici, violă

Marcin Sieniawski, violoncel

### **XIII. FIDDLER ON THE MOON: GILLES APAP & FRIENDS**

Universitatea Babeș-Bolyai, Sala Auditorium Maximum

Sâmbăta, 16 noiembrie 2013, ora 19.00

Piese de Astor Piazzolla, Maurice Ravel, Pablo de Sarasate, Fritz Kreisler și *Balkan, Irish & Indian traditional*s

Gilles Apap, vioară

Diana Ketler, pian

Alissa Margulis, vioară

Erik Schumann, vioară

Christian Nas, violă

Răzvan Popovici, violă

Marcin Sieniawski, violoncel

#### **XIV. MATINÉE**

**Serghei Prokofiev (1891 – 1953)** – Sonată pentru două viori, op.56

**Mihnea Brumariu (\*1958)** – Duete pentru două viole (primă audiție absolută)

I. Wer arbeitet, ist der Dumme! / Cine lucrează, este prost

II. Masonic Music / Muzică masonică

**Sergej Tanejev (1856 – 1915)** – Trio de coarde în re major

Alissa Margulis, vioară

Erik Schumann, vioară

Christian Nas, violă

Răzvan Popovici, violă

Marcin Sieniawski, violoncel

#### **XV. LETTERS FROM THE SKY 2**

Universitatea Babeș-Bolyai, Sala Auditorium Maximum

Duminică, 17 noiembrie 2013, ora 19.00

**Wolfgang Amadeus Mozart (1856 –1891)** – Cvintet cu două viole în sol major, KV 515

**Antonín Dvořák (1841 – 1904)** – Trio cu pian în mi minor, op.90, *Dumky*

-----

**Pablo Casals (1876 – 1973)** – *Song of the Birds* pentru violoncel solo

**Antonín Dvořák (1841 – 1904)** – Cvintet cu pian în la major, op.81

Alissa Margulis, vioară

Erik Schumann, vioară

Christian Nas, violă

Răzvan Popovici, violă

Marcin Sieniawski, violoncel

#### **IAȘI**

#### **XVI. AUBADE**

Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu”, Aulă

Luni, 18 noiembrie 2013, ora 19.00

**Johan Sebastian Bach / Zoltán Kodály (1822 – 1867)** – *Fantezia Cromatică* pentru violă solo  
**Zoltán Kodály (1822 - 1867)** – Duet pentru vioară și violoncel, op.7

-----  
**George Enescu (1881 – 1955)** – *Aubade* pentru trio de coarde

**Ernst von Dohnányi (1877 – 1960)** – *Serenade* pentru vioară, violă și violoncel în do major, op.10

Alissa Margulis, vioară

Christian Nas, violă

Răzvan Popovici, violă

Marcin Sieniawski, violoncel

## **XVII. LETTERS FROM THE SKY**

Teatrul Național „Vasile Alecsandri”

Mărți, 19 noiembrie 2013, ora 19.00

**Wolfgang Amadeus Mozart (1856 –1891)** – Cvintet cu două viole în sol major, KV 515

**Antonín Dvořák (1841 – 1904)** – Trio cu pian în mi minor, op.90, *Dumky*

-----  
**Pablo Casals (1876 – 1973)** – *Song of the Birds* pentru violoncel solo

**Antonín Dvořák (1841 – 1904)** – Cvintet cu pian în la major, op.81

Diana Ketler, pian

Alissa Margulis, vioară

Erik Schumann, vioară

Christian Nas, violă

Răzvan Popovici, violă

Marcin Sieniawski, violoncel

## **ARTIȘTI:**

Diana Ketler, pian

Konstantin Lifschitz, pian

Gilles Apap, vioară

Andrej Bielow, vioară

Alissa Margulis, vioară

Vlad Maistorovici, vioară

Erik Schumann, vioară

Alexander Sitkovetsky, vioară  
Christian Nas, violă  
Răzvan Popovici, violă  
Maxim Rysanov, violă  
Adrian Brendel, violoncel  
Monika Leskovar, violoncel  
Marcin Sieniawski, violoncel  
Olivier Darbellay, corn  
Cvartetul Enggard  
Andu Dumitrescu, VJ

Letonia  
Franța  
Germania  
Marea Britanie  
Croatia  
Polonia  
Norvegia  
Elveția  
România